

Grabadora IC
Manual de instrucciones

ICD-TX660

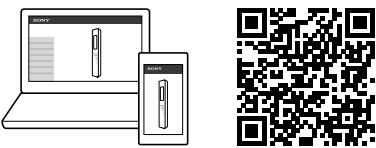
5-025-097-41(1)

* 5 0 2 5 0 9 7 4 1 * (1)

Consulte la Guía de ayuda

Este es el Manual de instrucciones en el cual se ofrecen instrucciones sobre las operaciones básicas de la grabadora IC. La Guía de ayuda es un manual en línea. Consulte la Guía de ayuda cuando quiera conocer más detalles, las operaciones y las posibles soluciones cuando ocurra algún problema.

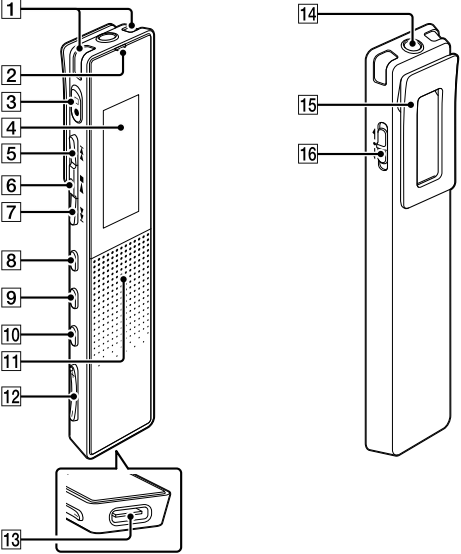
https://rd1.sony.net/help/icd/t66/h_ce/



Compruebe los elementos suministrados

- Grabadora IC (1)
- Cable USB Type-C® (USB-A a USB-C) (1)
- Estuche de transporte (1)
- Manual de instrucciones (esta hoja)
- Tarjeta de garantía (1)

Componentes y controles



- 1 Micrófonos incorporados
- 2 Indicador de funcionamiento
- 3 Botón (grabar/parada de grabación)
- 4 Ventana de visualización
- 5 Botón (búsqueda/avance rápido)
- 6 Botón (reproducir/entrar/parar)*1
- 7 Botón (revisión/retroceso rápido)
- 8 Botón JUMP (salto de tiempo)
- 9 Botón OPTION
- 10 Botón BACK/ HOME
- 11 Altavoz incorporado*2
- 12 Botón VOL +/-*1 (volumen +/-)
- 13 Toma para auriculares
- 15 Pinza
- 16 Interruptor POWER+HOLD*3

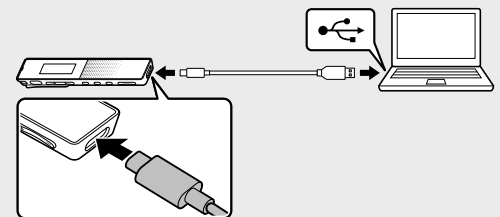
*1 El botón (reproducir/entrar/parar) y el botón VOL + (volumen +) tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere la grabadora IC.

*2 El altavoz incorporado es para comprobar el sonido grabado, por lo que el volumen está limitado. Si el sonido de reproducción no es suficientemente fuerte o es difícil de escuchar, utilice auriculares (no suministrados).

*3 Al deslizar el interruptor POWER+HOLD hasta "POWER" y mantenerlo allí durante 8 segundos o más, se reiniciará su grabadora IC. Para las instrucciones detalladas, consulte la Guía de ayuda.

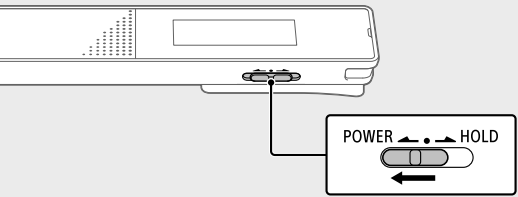
Vamos a probar la nueva grabadora IC

Carga



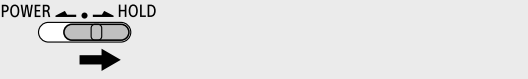
- 1 **Cargue la grabadora IC.**
Utilizando el cable USB Type-C suministrado, conecte el puerto USB Type-C a un puerto USB de un ordenador en funcionamiento. Cuando la batería se haya cargado completamente el indicador de energía restante de la batería cambiará de animación de carga a .
- 2 **Desconecte la grabadora IC.**
Asegúrese de que en la ventana de visualización ya no esté mostrándose el mensaje "Accessing". A continuación, consulte la Guía de ayuda para extraer la grabadora IC de forma segura.

Conexión de la alimentación



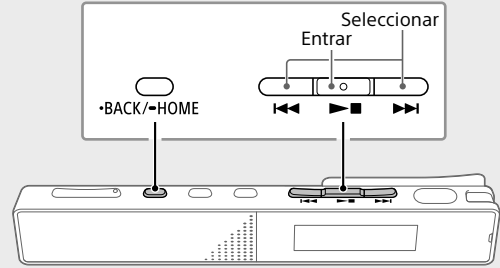
Deslice y sujete el interruptor POWER+HOLD en el sentido de "POWER" hasta que aparezca la ventana de visualización. Para desconectar la alimentación, deslice el interruptor POWER+HOLD hasta "POWER" y sujételo hasta que en la ventana de visualización aparezca "Power Off".

Para evitar el funcionamiento no intencionado (HOLD)
Deslice el interruptor POWER+HOLD en el sentido de "HOLD".



Para anular el estado HOLD de la grabadora IC, deslice el interruptor POWER+HOLD hacia el centro.

Ajustes iniciales



Cuando conecte la alimentación de su grabadora IC por primera vez, en la ventana de visualización aparecerá la pantalla "Configure Initial Settings". A continuación, puede seleccionar el idioma de visualización, ajustar el reloj, y activar/desactivar el pitido.

- 1 **Pulse para comenzar los ajustes iniciales.**
- 2 **Seleccione el idioma de visualización.**
Puede seleccionar entre los idiomas siguientes: Deutsch (Alemán), English* (Inglés), Español, Français (Francés), Italiano, Русский (Ruso), Türkçe (Turco)
* Ajuste predeterminado
- 3 **Ajuste el año, el mes, el día, la hora, y los minutos actuales.**
- 4 **Seleccione "Next".**
- 5 **Seleccione "Yes" u "No" para activar o desactivar el pitido.**
Cuando haya finalizado los ajustes iniciales, aparecerá el mensaje de finalización y, a continuación, la pantalla del menú HOME.

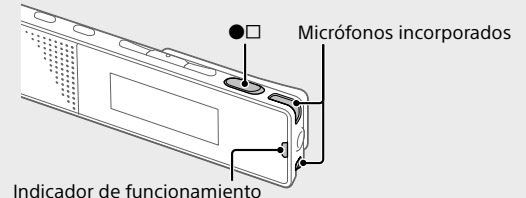
- Notas**
- Si tarda 30 segundos o más antes de ir al paso siguiente, la ventana de visualización se apagará. Para activar la ventana de visualización y continuar con los ajustes iniciales, pulse BACK/HOME.
 - Puede cambiar cualquiera de los ajustes iniciales más adelante en cualquier momento. Para las instrucciones detalladas, consulte la Guía de ayuda.

La ventana de visualización se apaga automáticamente

El ajuste "Screen Off Timer" de su grabadora IC está establecido a "30 Sec" de forma predeterminada para ahorrar energía de la batería. Si deja la grabadora IC sin tocar durante 30 segundos, la ventana de visualización se apagará, pero todavía se podrá realizar cualquier operación de botones. Para volver a activar la ventana de visualización, pulse BACK/HOME.

- Puede evitar que la ventana de visualización se apague o que el ajuste predeterminado cambie a otro intervalo de temporizador. Mantenga pulsado BACK/HOME y seleccione "Settings" - "Common Settings" - "Screen Off Timer", y después seleccione "No Auto Screen Off", "15 Sec", "30 Sec", "1 Min", "3 Min", o "5 Min".

Grabación

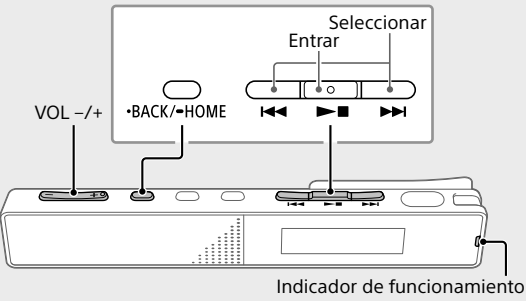


- Notas**
- Antes de comenzar a grabar, asegúrese de que el estado HOLD esté anulado.
 - Aunque la grabadora IC esté apagada, puede encenderla e iniciar la grabación pulsando .
 - Puede seleccionar una escena de grabación para cada situación seleccionando "Scene Select" en el menú OPTION.

- 1 **Gire la grabadora IC de forma que sus micrófonos incorporados apunten en la dirección de la fuente de sonido.**
- 2 **Pulse .**
En la ventana de visualización aparecerá para indicar que se ha iniciado la grabación, y el indicador de funcionamiento se encenderá en rojo.
- 3 **Para detener la grabación, pulse de nuevo .**
La grabación se detendrá y en la ventana de visualización aparecerá "Saving...".

- Después de detener la grabación, podrá pulsar para reproducir el archivo que acaba de grabar.
- De forma predeterminada, los archivos grabados a través de los micrófonos incorporados se almacenan en "FOLDER01" bajo Recorded Files" - "Folders".

Escucha



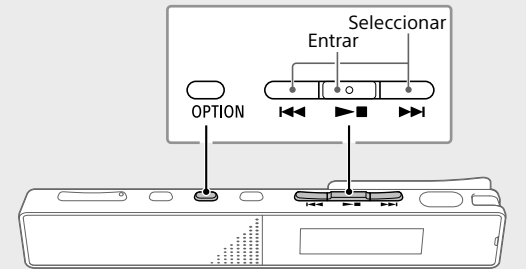
- 1 **Seleccione Recorded Files" en el menú HOME.**
- 2 **Seleccione "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene", o "Folders".**
- 3 **Seleccione el archivo deseado.**
La reproducción comienza y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde.
- 4 **Pulse VOL + o VOL - para ajustar el volumen.**
- 5 **Para detener la reproducción, pulse .**

- Para localizar rápidamente el punto de reproducción deseado (Time Jump, Easy Search)**
- El uso de la función de salto de tiempo le permite moverse a cualquiera de los 10 puntos a lo largo de la duración total de un archivo. Mientras la reproducción esté en curso o en espera, pulse JUMP, y después pulse o para moverse al punto de reproducción deseado.
 - El uso de la función de búsqueda fácil le permite avanzar o retroceder el período de tiempo especificado. Para utilizar la función de búsqueda fácil, habilite con antelación "Easy Search" en el menú OPTION. Mientras la reproducción esté en curso, puede pulsar o para avanzar o retroceder el período de tiempo especificado. Para especificar el período de tiempo para avanzar o retroceder, utilice el menú OPTION.

- Para añadir una marca de pista**
Puede añadir una marca de pista en un punto en el que desee dividir un archivo más tarde o localizar durante la reproducción. Para añadir una marca de pista, seleccione "Add Track Mark" en el menú OPTION mientras la reproducción esté en curso o en espera. Puede añadir hasta un máximo de 98 marcas de pista en cada archivo.

También puede añadir marcas de pista durante la grabación.

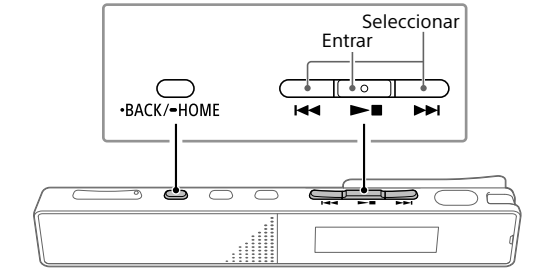
Borrado



- Nota**
- Después de borrar un archivo, ya no podrá restaurarlo.
- 1 **Seleccione el archivo que desee borrar en la lista de archivos grabados o reproduzca el archivo que desee borrar.**
 - 2 **Seleccione "Delete File" en el menú OPTION.**
 - 3 **Seleccione "Yes".**
Aparecerá "Delete?" y el archivo seleccionado comenzará a reproducirse para proceder a su confirmación.
- Aparecerá "Please Wait" y permanecerá hasta que se haya borrado el archivo seleccionado.

Utilización del menú HOME

Puede utilizar el menú HOME para gran variedad de operaciones, incluyendo la localización y reproducción de un archivo grabado y el cambio de los ajustes de su grabadora IC.



- 1 **Mantenga pulsado BACK/HOME.**
Aparecerá la pantalla del menú HOME.

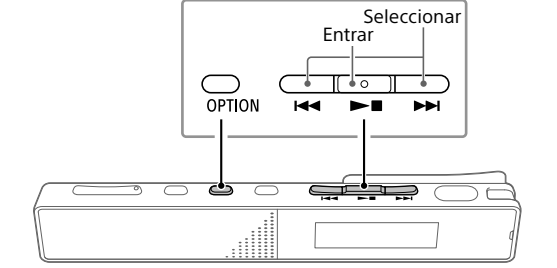
Los elementos del menú HOME se alinearán en la secuencia siguiente.

- Music** Puede seleccionar y reproducir uno de los archivos que haya importado de un ordenador. Para localizar un archivo de música, seleccione "All Songs", "Albums", "Artists", o "Folders". Cuando importe archivos, asegúrese de hacerlo a la carpeta MUSIC.
- Recorded Files** Puede seleccionar y reproducir uno de los archivos que haya grabado con su grabadora IC. Para localizar un archivo grabado, seleccione "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene", o "Folders".
- Record** Permite visualizar la pantalla de espera de grabación. Para iniciar la grabación, pulse .
- Settings** Puede visualizar la pantalla del menú Settings y cambiar varios ajustes de la grabadora IC.
- Back to XX*** Puede volver a la pantalla visualizada antes de la pantalla del menú HOME.

* La función que está utilizando actualmente se muestra en "XX".

Utilización del menú OPTION

Puede utilizar el menú OPTION para realizar gran variedad de funciones, incluyendo el cambio de los ajustes de su grabadora IC. Los elementos disponibles difieren dependiendo de la situación.

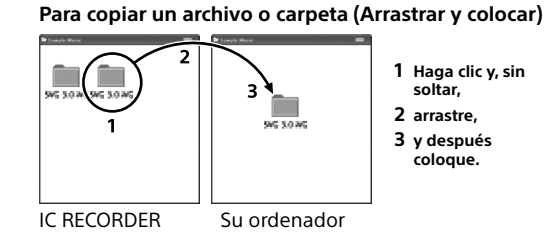


- 1 **Seleccione la función deseada en el menú HOME, y después pulse OPTION.**
- 2 **Seleccione la opción de menú para la que desee cambiar el ajuste.**
- 3 **Seleccione la opción de ajuste deseada.**

Copia de archivos desde la grabadora IC a un ordenador

Puede copiar archivos y carpetas desde la grabadora IC a un ordenador para su almacenamiento.

- 1 **Para conectar su grabadora IC a un ordenador, siga las instrucciones de "Carga".**
- 2 **Arrastre y coloque los archivos o carpetas que desee copiar desde "IC RECORDER" al disco local del ordenador.**



- 3 **Desconecte la grabadora IC del ordenador.**

Instalación de Sound Organizer 2

Instale Sound Organizer en su ordenador. Sound Organizer le permite intercambiar archivos entre su grabadora IC y su ordenador. También es posible reproducir y transferir a la grabadora IC las canciones importadas desde un CD de música u otros soportes, MP3 y otros archivos de audio importados a un ordenador.

- Notas**
- Sound Organizer es compatible con ordenadores Windows solamente. No es compatible con Mac.
 - Esta grabadora IC es compatible con Sound Organizer 2 solamente.

Cuando vaya a instalar Sound Organizer, inicie una sesión con una cuenta con privilegios de administrador.

- 1 **Acceda al sitio web de Asistencia al cliente de Sony siguiente desde su ordenador:**
https://www.sony.eu/support
- 2 **En el sitio web de arriba, introduzca "Sound Organizer 2" en el cuadro de búsqueda para localizar la página de descarga de Sound Organizer.**
- 3 **Siga los procedimientos indicados en la página de descarga para descargar, y después instale Sound Organizer.**

Precauciones

Requisitos de potencia
cc 3,7 V: batería de iones de litio recargable incorporada cc 5,0 V: cuando se cargue utilizando USB
Consumo nominal de corriente: 500 mA

- Manejo**
- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
 - Si se introduce algún objeto sólido o penetra algún líquido en la unidad, quite la pila/batería y haga revisar la unidad por personal cualificado antes de seguir utilizándola.
 - Cuando utilice la unidad, tenga presente las siguientes precauciones para no deformar la carcasa o provocar una avería.
 - Evite sentarse si la unidad se encuentra en el bolsillo trasero de los pantalones.
 - No introduzca la unidad en una bolsa con el cable de los auriculares enrollado alrededor del dispositivo ni someta la bolsa a fuertes impactos.
 - Tenga cuidado de que no salpique agua sobre la unidad. La unidad no es impermeable. Sobre todo, tenga cuidado en las situaciones siguientes.
 - Cuando tenga la unidad en el bolsillo y vaya al cuarto de baño, etc.
 - Al agacharse, la unidad podría caer al agua y mojarse.
 - Cuando use la unidad en entornos en los que queda expuesta a lluvia, nieve o humedad.
 - En situaciones donde transpire en exceso. Si toca la unidad con las manos mojadas o si mete la unidad en el bolsillo de ropa húmeda por el sudor, la unidad podría humedecerse.
 - Si usa la unidad a un volumen alto, puede sufrir daños en los oídos.
 - Por razones de seguridad vial, no utilice la unidad mientras conduce o va en bicicleta.
 - No utilice esta unidad en un lugar donde la incapacidad de escuchar sonidos circundantes pueda representar un peligro.
 - Puede notar que le duelen los oídos si usa los auriculares cuando el aire ambiente está muy seco. Esto no se debe a un funcionamiento incorrecto de los auriculares, sino a la electricidad estática acumulada en el cuerpo humano. Puede reducir la electricidad estática llevando ropa de tejidos no sintéticos que impidan la formación de electricidad estática.
 - Al cargar la unidad o utilizarla durante mucho tiempo, puede que aumente su temperatura. Sin embargo, esto no indica una avería. Debe tener precaución para evitar quemaduras por exposición prolongada al calor.
 - La temperatura interna de la unidad puede aumentar durante la carga o el uso. No coloque la unidad en una bolsa hermética ni la envuelva con tela cuando la utilice durante mucho tiempo. La bolsa o la tela pueden retener el calor y provocar una avería.
 - No coloque la unidad cerca de dispositivos médicos. La unidad (incluyendo accesorios) tiene imanes que pueden interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de hidrocefalia u otros dispositivos médicos. No coloque la unidad cerca de personas que utilicen tales dispositivos médicos. Consulte a su médico antes de usar la unidad si utiliza alguno de estos dispositivos médicos.

- Ruido**
- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
 - Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

- Mantenimiento**
- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. Luego utilice un trapo suave y seco para secar el exterior. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.
- Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un período prolongado. No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica. No desmonte, abra ni corte las celdas secundarias ni las baterías. En caso de fuga de una celda, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica. Hay que cargar las celdas secundarias y las baterías antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas. Después de períodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las celdas o las baterías varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo. Deséchelas correctamente.

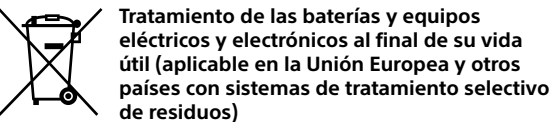
Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation. Importador UE: Sony Europe B.V. Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Nivel acústico elevado
Riesgo de daño auditivo
No utilice la unidad a un volumen elevado durante períodos prolongados.



Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 metros.



Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

- Aviso a los usuarios**
- Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, traducción o reducción a cualquier formato legible con máquina de este manual y del software descrito en ella, tanto en parte como en su totalidad, sin el consentimiento escrito de Sony Corporation.
 - Las grabaciones realizadas son únicamente para su disfrute y uso personal. La ley de derechos de autor prohíbe otras formas de uso sin el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Especificaciones

Capacidad (Capacidad disponible para el usuario)*1*2)
16 GB (aprox. 12,80 GB = 13 743 895 347 bytes)

Tiempo máximo de grabación*3*4 (Memoria incorporada)
El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

Modo de grabación	Tiempo de grabación
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	21 horas 35 minutos
MP3 192 kbps (STEREO)	159 horas
MP3 128 kbps (STEREO)	238 horas
MP3 48 kbps (MONO)	636 horas

Duración de la batería (una batería de iones de litio recargable incorporada)*5
Las duraciones de la batería proporcionadas aquí son todos períodos de tiempo aproximados.

Modo de grabación (Grabación de escenas)	Grabación	Grabación (mientras se escucha)
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	12 horas	10 horas
MP3 192 kbps (STEREO)	9 horas	5 horas
MP3 192 kbps (STEREO)	17 horas	14 horas
MP3 128 kbps (STEREO)	17 horas	14 horas
MP3 48 kbps (MONO)	17 horas	14 horas
Archivo de música (MP3 128 kbps)	-	-

Modo de grabación (Grabación de escenas)	Reproducción con el altavoz incorporado	Reproducción con los auriculares
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	4 horas	12 horas
MP3 192 kbps (STEREO)	5 horas	15 horas
MP3 192 kbps (STEREO)	5 horas	15 horas
MP3 128 kbps (STEREO)	5 horas	15 horas
MP3 48 kbps (MONO)	5 horas	15 horas
Archivo de música (MP3 128 kbps)	5 horas	15 horas

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir partes ni controles salientes)

Aprox. 102,0 mm x 20,0 mm x 7,4 mm

Peso
Aprox. 29 g

Temperatura/Humedad	
Temperatura de funcionamiento	5°C - 35°C
Humedad de funcionamiento	25% - 75%
Temperatura de almacenamiento	-10°C - +45°C
Humedad de almacenamiento	< 75%

*1 Una pequeña parte de la memoria interna se utiliza para la gestión de archivos, por lo que no está disponible para el almacenamiento.

*2 Cuando la memoria interna se formatea con la grabadora IC.

*3 El tiempo de grabación máximo indicado en la tabla se ofrece solo como referencia.

*4 Ajustes predeterminados para escenas de grabación.

*5 Valores medidos adquiridos bajo nuestras condiciones de medición. Estos valores pueden disminuir dependiendo de las condiciones de uso.

Marcas comerciales y licencias

- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- macOS es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. Además, ™ y ® no se mencionan en este manual.
- La unidad utiliza tecnología y patentes de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

Notas acerca de la licencia
La unidad viene con software sujeto a contratos de licencia con sus propietarios. De acuerdo con lo solicitado por los propietarios del copyright de estas aplicaciones de software, estamos obligados a informarle de lo siguiente. Le rogamos que lea las secciones siguientes. Las licencias (en inglés) están guardadas en la memoria incorporada de la unidad. Conecte la unidad como almacenamiento masivo a un ordenador para leer las licencias de la carpeta "LICENSE".

Acerca del software al que se aplican las licencias GNU GPL/LGPL
En esta unidad se incluye software que puede optar a la siguiente licencia GNU General Public License (en adelante referida como "GPL") o GNU Lesser General Public License (en adelante referida como "LGPL"). Esto le informa de que tiene derecho a acceder a, modificar y redistribuir el código fuente para estos programas de software bajo las condiciones de la licencia GPL/LGPL suministrada. El código fuente se proporciona a través de internet. Puede descargarlo de la siguiente dirección URL: http://www.sony.net/Products/Linux/ Es preferible que no se ponga en contacto con nosotros en relación con el contenido del código fuente. Las licencias (en inglés) están guardadas en la memoria incorporada de la unidad. Conecte la unidad como almacenamiento masivo a un ordenador para leer las licencias de la carpeta "LICENSE".

Gravador de IC

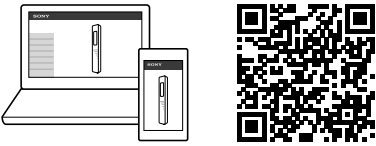
Instruções de operação

ICD-TX660

Consulte o Guia de Ajuda

Estas são as Instruções de Operação, que disponibilizam instruções sobre o funcionamento básico do gravador de IC. O Guia de Ajuda é um manual online. Consulte o Guia de Ajuda quando pretender obter mais informações, operações e possíveis soluções quando ocorrer um problema.

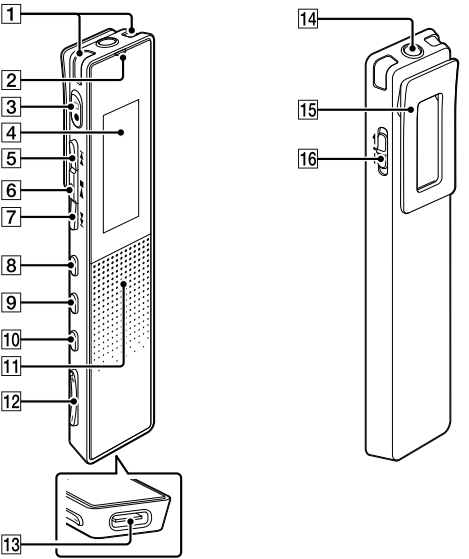
https://rd1.sony.net/help/icd/t66/h_ce/



Verifique os itens fornecidos

- Gravador de IC (1)
- Cabo USB Type-C® (USB-A para USB-C) (1)
- Estojo de transporte (1)
- Instruções de Operação (esta folha)
- Cartão de garantia (1)

Peças e controlos



- 1 Microfones incorporados
- 2 Indicador de operação
- 3 Botão (gravar/paragem de gravação)
- 4 Visor
- 5 Botão (marca de indexação/avanço rápido)
- 6 Botão (reproduzir/enter/parar)*1
- 7 Botão (revisão/recuo rápido)
- 8 Botão JUMP (salto temporal)
- 9 Botão OPTION
- 10 Botão • BACK/ HOME
- 11 Altifalante incorporado*2
- 12 Botão VOL +/-*1 (volume +/-)
- 13 Porta USB Type-C
- 14 Tomada para auscultadores
- 15 Patilha
- 16 Interruptor POWER+HOLD*3

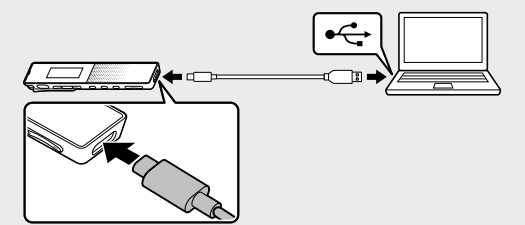
*1 O botão (reproduzir/enter/parar) e o botão VOL + (volume +) têm um ponto táctil. Utilize o ponto táctil como referência quando utilizar o gravador de IC.

*2 O altifalante incorporado serve para verificar o som gravado, pelo que o volume é limitado. Se o som reproduzido não for suficientemente alto ou for difícil de ouvir, utilize auscultadores (não fornecidos).

*3 Se desligar o interruptor POWER+HOLD para a posição "POWER" e o mantiver assim durante 8 segundos ou mais, reinicia o gravador de IC. Para mais instruções, consulte o Guia de Ajuda.

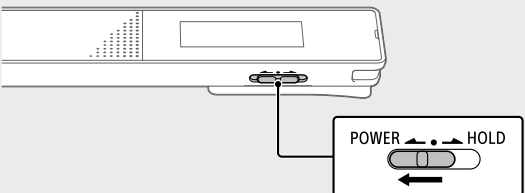
Vamos experimentar o seu novo gravador de IC

Carregar



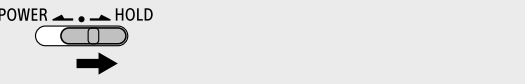
- 1 Carregue o gravador de IC. Aparece "REC" no visor para indicar que a gravação foi iniciada e o indicador de operação acende-se a vermelho.
- 2 Desligue o gravador de IC. Certifique-se de que a mensagem "Accessing" já não está no visor. Em seguida, consulte o Guia de Ajuda para remover o gravador de IC com segurança.

Ligar a corrente



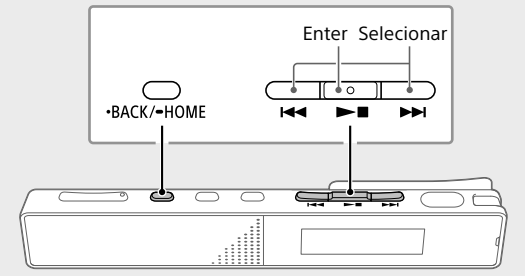
Deslize o interruptor POWER+HOLD no sentido de "POWER" e mantenha-o na mesma posição até o visor se acender. Para desligar a alimentação, deslize o interruptor POWER+HOLD no sentido de "POWER" e mantenha-o na mesma posição até aparecer a indicação "Power Off" no visor.

Para evitar um funcionamento não intencional (HOLD) Deslize o interruptor POWER+HOLD no sentido de "HOLD".



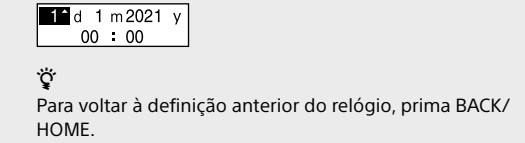
Para desativar o estado HOLD do gravador de IC, deslize o interruptor POWER+HOLD para o meio.

Definições iniciais



Quando ligar o gravador de IC pela primeira vez, aparece o ecrã "Configure Initial Settings". Pode seleccionar o idioma do visor, acertar o relógio e ligar/desligar o sinal sonoro.

- 1 Prima para começar a definir as definições iniciais.
- 2 Selecione o idioma de apresentação. Pode seleccionar os seguintes idiomas: Deutsch (Alemão), English* (Inglês), Español (Espanhol), Français (Francês), Italiano (Italiano), Русский (Russo), Türkçe (Turco)
- 3 Defina o ano, o mês, o dia, a hora e o minuto do presente momento.



- 4 Selecione "Next".
- 5 Selecione "Yes" ou "No" para ativar ou desativar os sinais sonoros.

Notas

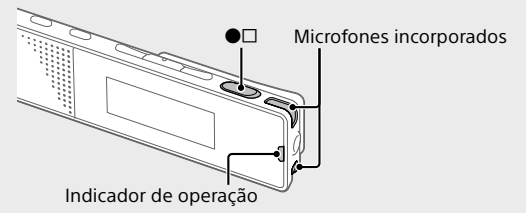
- Se demorar 30 segundos ou mais a avançar para o passo seguinte, o visor desliga-se. Para ligar o visor e continuar a definir as definições iniciais, prima BACK/HOME.
- Pode sempre alterar as definições iniciais em qualquer momento. Para mais instruções, consulte o Guia de Ajuda.

O visor desliga-se automaticamente

Para poupar carga da bateria, a definição "Screen Off Timer" no gravador de IC está definida por predefinição como "30 Sec". Se não tocar no gravador de IC durante 30 segundos, o visor desliga-se, mas continua a poder efetuar qualquer operação com botões. Para voltar a ligar o visor, prima BACK/HOME.

Pode evitar que o visor se desligue ou pode alterar a predefinição para outro intervalo de tempo. Prima e mantenha premido BACK/HOME e selecione "Settings" - "Common Settings" - "Screen Off Timer" e, em seguida, "No Auto Screen Off", "15 Sec", "30 Sec", "1 Min", "3 Min" ou "5 Min".

Gravar

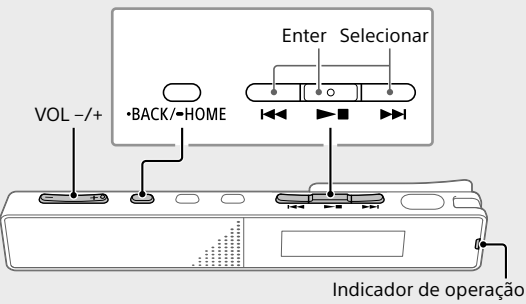


- Antes de começar a gravar, certifique-se de que o estado HOLD está desativado.
- Mesmo quando o gravador de IC estiver desligado, ao premir , pode ligar o gravador de IC e começar a gravar.
- Pode seleccionar uma cena de gravação para cada situação seleccionando "Scene Select" no menu OPTION.

- 1 Ligue o gravador de IC para que os microfones incorporados apontem na direcção da fonte de som de destino.
- 2 Prima . Aparece "REC" no visor para indicar que a gravação foi iniciada e o indicador de operação acende-se a vermelho.
- 3 Prima novamente para parar a gravação. A gravação para e aparece "Saving..." no visor.

- Depois de ter parado a gravação, pode premir para reproduzir o ficheiro que acabou de gravar.
- Por predefinição, os ficheiros gravados através dos microfones incorporados são armazenados na pasta "FOLDER01" em "Recorded Files" - "Folders".

Ouvir



- 1 Selecione "Recorded Files" no menu HOME.
- 2 Selecione "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" ou "Folders".
- 3 Selecione o ficheiro pretendido. A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.
- 4 Prima VOL +/- para regular o volume.
- 5 Prima para parar a reprodução.

Para localizar o ponto de reprodução pretendido rapidamente (Time Jump, Easy Search)

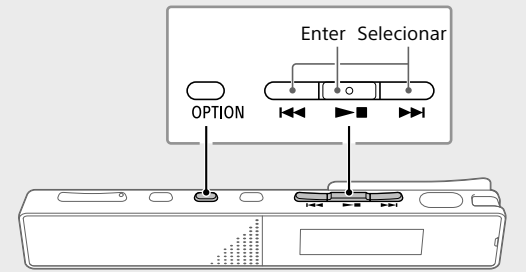
- A utilização da função de salto temporal (Time Jump) permite-lhe passar para qualquer dos 10 pontos durante toda a reprodução de um ficheiro. Com a reprodução em curso ou em suspensão, prima JUMP e, em seguida, prima ou para passar para o ponto de reprodução pretendido.
- A utilização da função de procura fácil (Easy Search) permite-lhe avançar ou recuar o período de tempo especificado. Para utilizar a função procura fácil, ative antes "Easy Search" no menu OPTION. Com a reprodução em curso, pode premir ou para avançar ou recuar o período de tempo especificado. Para especificar o período de tempo para avançar ou recuar, utilize o menu OPTION.

Para adicionar uma marca de controlo

Pode adicionar uma marca de controlo num determinado ponto onde pretende dividir um ficheiro mais tarde ou que pretende localizar durante a reprodução. Para adicionar uma marca de controlo, selecione "Add Track Mark" no menu OPTION com a reprodução em curso ou em suspensão. Pode adicionar um máximo de 98 marcas de controlo a cada ficheiro.

Também pode adicionar marcas de controlo durante a gravação.

Eliminar



Nota

Depois de eliminar um ficheiro, não pode recuperá-lo.

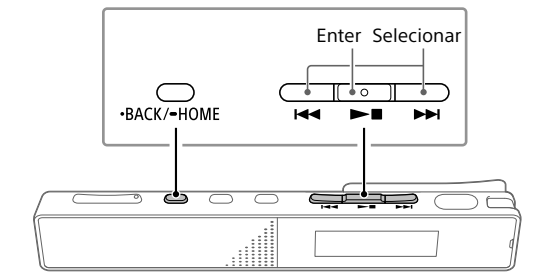
- 1 Selecione o ficheiro que pretende eliminar na lista de ficheiros gravados ou reproduza o ficheiro que pretende eliminar.
- 2 Selecione "Delete File" no menu OPTION.
- 3 Selecione "Yes".

Aparece a mensagem "Delete?" e o ficheiro seleccionado começa a ser reproduzido para sua confirmação.

Aparece a mensagem "Please Wait" até que o ficheiro seleccionado esteja eliminado.

Utilizar o menu HOME

Pode utilizar o menu HOME para uma variedade de operações, incluindo localizar e reproduzir um ficheiro gravado e alterar as definições do seu gravador de IC.



- 1 Mantenha premido o botão BACK/HOME. Aparece o menu HOME.

As opções do menu HOME aparecem alinhadas pela seguinte ordem:

Music	Recorded Files	Record	Settings	Back to XX*

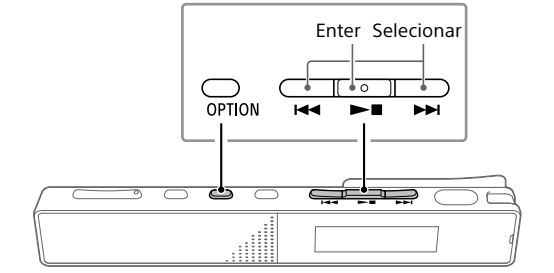
	Pode seleccionar e reproduzir um dos ficheiros que importou de um computador. Para localizar um ficheiro de música, selecione "All Songs", "Albums", "Artists" ou "Folders". Quando importar ficheiros, certifique-se de que os importa para a pasta MUSIC.
	Pode seleccionar e reproduzir um dos ficheiros que gravou com o seu gravador de IC. Para localizar um ficheiro gravado, selecione "Latest Recording", "Search by REC Date", "Search by REC Scene" ou "Folders".
	Pode apresentar o ecrã de suspensão da gravação. Para iniciar a gravação, prima .
	Pode apresentar o menu Settings e alterar várias definições no gravador de IC.
	Pode voltar ao ecrã anterior ao ecrã do menu HOME.

* "XX" representa a função que está a ser utilizada.

Utilizar o menu OPTION

Pode utilizar o menu OPTION para executar uma variedade de funções, incluindo alterar as definições do seu gravador de IC.

As opções disponíveis diferem, consoante a situação.

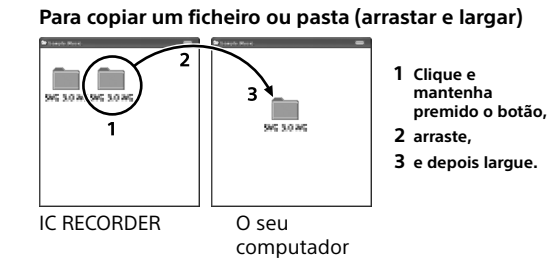


- 1 Selecione a função pretendida no menu HOME e depois prima o botão OPTION.
- 2 Selecione a opção de menu cuja definição pretende alterar.
- 3 Selecione a definição pretendida.

Copiar ficheiros do gravador de IC para um computador

Pode copiar os ficheiros e pastas do seu gravador de IC para um computador para os guardar.

- 1 Siga as instruções na secção "Carregar" para ligar o gravador de IC a um computador.
- 2 Arraste e largue os ficheiros ou pastas que pretende copiar de "IC RECORDER" para o disco local no computador.



- 3 Desligue o gravador de IC do computador.

Instalar o Sound Organizer 2

Instale o Sound Organizer no seu computador. O Sound Organizer permite-lhe trocar ficheiros entre o seu gravador de IC e o computador. Músicas importadas de CDs ou outros suportes de multimédia, MP3 e outros ficheiros de áudio importados para um computador também podem ser reproduzidos e transferidos para o gravador de IC.

- Notas
- O Sound Organizer é apenas compatível com computadores Windows. Não é compatível com computadores Mac.
- Este gravador de IC é apenas compatível com o Sound Organizer 2.

Quando instalar o Sound Organizer, inicie sessão numa conta com privilégios de administrador.

- 1 Aceda ao seguinte Website de assistência da Sony no seu computador: https://www.sony.eu/support
- 2 No Website acima, introduza "Sound Organizer 2" na caixa de pesquisa para localizar a página de transferência do Sound Organizer.
- 3 Siga os procedimentos descritos na página de transferência para transferir e instalar o Sound Organizer.

Precauções

Requisitos de energia

CC 3,7 V: bateria de iões de lítio recarregável incorporada CC 5,0 V: quando carregado por USB

Consumo de corrente nominal: 500 mA

- **Manuseamento**
- Não deixe a unidade próximo de fontes de calor nem num local sujeito à luz direta do sol, excesso de poeira ou choque mecânico.
- Se algum objeto sólido ou líquido cair para dentro da unidade, retire a bateria e peça a um técnico qualificado que verifique a unidade antes de voltar a utilizá-la.
- Durante a utilização da unidade, não se esqueça de seguir as precauções indicadas abaixo para evitar deformar a caixa ou provocar uma avaria na unidade.
 - Não se sente com a unidade no bolso de trás.
 - Não coloque a unidade num saco com o cabo dos auscultadores/auriculares à volta do mesmo e não sujeito o saco a um forte impacto.
- Tenha cuidado para não expor a unidade a salpicos de água. A unidade não é à prova de água. Mais especificamente, tenha cuidado nas seguintes situações.
 - Quando tiver a unidade no bolso e vai à casa de banho, etc.
 - Quando se agachar, a unidade pode cair para dentro de água e ficar molhada.
 - Quando utilizar a unidade em ambientes onde fique exposta a chuva, neve ou humidade.
 - Nas circunstâncias em que transpirem excessivamente. Se tocar na unidade com as mãos molhadas ou se a colocar no bolso de uma peça de roupa com suor, a unidade pode ficar molhada.
- Escutar com o volume desta unidade alto pode afetar a sua audição.
- Para efeitos de segurança rodoviária, não utilize esta unidade enquanto estiver a conduzir ou a andar de bicicleta.
- Não utilize esta unidade num local onde a impossibilidade de ouvir os sons circundantes possa representar um perigo.
- Pode sentir dores nos ouvidos se utilizar os auscultadores quando o ar ambiente estiver muito seco. Isto não se deve a uma avaria dos auscultadores, mas à electricidade estática acumulada no seu corpo. Pode diminuir a electricidade estática vestindo peças de roupa não sintéticas que previnam o surgimento de electricidade estática.
- Ao carregar a unidade ou utilizá-la durante muito tempo, a temperatura da unidade pode subir. No entanto, isto não indica uma avaria. Deve-se ter o cuidado de evitar queimaduras a baixas temperaturas.
- A temperatura interna da unidade pode subir durante o carregamento ou a utilização. Não coloque a unidade num saco hermético nem envolva a unidade num pano quando a utilizar durante um longo período. O saco ou pano pode acumular calor e causar uma avaria.
- Não coloque a unidade próximo de dispositivos médicos. A unidade (incluindo os acessórios) tem ímanes que podem interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para tratamento da hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque a unidade próximo de pessoas que utilizem esses dispositivos médicos. Se utilizar algum destes dispositivos médicos, consulte o seu médico antes de utilizar a unidade.

- **Ruído**
- Durante a gravação ou a reprodução, pode ouvir-se ruído se a unidade estiver perto de uma fonte de alimentação de CA, de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel.
- Se raspar ou arranhar a unidade com um objeto, por exemplo, um dedo, durante a gravação, o ruído pode ficar gravado.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a esta unidade, consulte o seu revendedor Sony mais próximo.

Não exponha as pilhas (o conjunto de pilhas ou as pilhas instaladas) ao calor excessivo, como, por exemplo, luz solar, fogo ou algo semelhante, por um longo período. Não exponha as pilhas a condições extremas de baixa temperatura que possam resultar em sobreaquecimento e fuga térmica. Não desmonte, abra nem picote as pilhas ou células secundárias. No caso de uma célula vazar, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se houver contato, lave a área afetada com água abundante e procure um médico. Células secundárias e pilhas precisam ser carregadas antes do uso. Sempre consulte as instruções do fabricante ou o manual do produto para instruções de carregamento adequadas. Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar algumas vezes as células ou a pilha para obter máximo desempenho. Descarte da maneira adequada.

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation. Importador na UE: Sony Europe B.V. Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Pressão sonora elevada
Risco de lesões auditivas
Não ouça a níveis de volume altos durante longos períodos.

Esta unidade foi testada e demonstrou que cumpre os limites definidos nos regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) quando utilizada com um cabo de ligação com comprimento inferior a 3 metros.

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos elétricos/electrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

Aviso aos utilizadores

- Todos os direitos reservados. Este manual ou o software aqui descrito, no todo ou em parte, não pode ser reproduzido, traduzido ou reduzido a uma forma legível por máquina sem a aprovação por escrito da Sony Corporation.
- O que o utilizador gravar é apenas para usufruto e uso pessoais. As leis de direitos de autor proibem outras formas de uso sem a autorização dos proprietários dos direitos de autor.

Especificações

Capacidade (capacidade disponível para o utilizador)*1*2

16 GB (aprox. 12,80 GB = 13.743.895.347 bytes)

Máximo tempo de gravação3*4 (memória incorporada)**

O tempo máximo de gravação de todas as pastas é o seguinte.

Modo de gravação	Tempo de gravação
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	21 horas e 35 minutos
MP3 192 kbps (STEREO)	159 horas
MP3 128 kbps (STEREO)	238 horas
MP3 48 kbps (MONO)	636 horas

Carga da bateria (bateria de iões de lítio recarregável incorporada)*5

As durações da carga da bateria indicadas aqui são períodos de tempo aproximados.

Modo de gravação (Cenários de gravação)	Gravação	Gravação (ao monitorizar)
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	12 horas	10 horas
MP3 192 kbps (STEREO) (🔊🔊)	9 horas	5 horas
MP3 192 kbps (STEREO) (🔊🔊/🔊)	17 horas	14 horas
MP3 128 kbps (STEREO) (🔊🔊/🔊)	17 horas	14 horas
MP3 48 kbps (MONO)	17 horas	14 horas
Ficheiro de música (MP3 128 kbps)	-	-

Modo de gravação (Cenários de gravação)	Reprodução com o altifalante incorporado	Reprodução com auscultadores
LPCM 44.1 kHz/16 bit (STEREO)	4 horas	12 horas
MP3 192 kbps (STEREO) (🔊🔊)	5 horas	15 horas
MP3 192 kbps (STEREO) (🔊🔊/🔊)	5 horas	15 horas
MP3 128 kbps (STEREO) (🔊🔊/🔊)	5 horas	15 horas
MP3 48 kbps (MONO)	5 horas	15 horas
Ficheiro de música (MP3 128 kbps)	5 horas	15 horas

Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos)

Aprox. 102,0 mm × 20,0 mm × 7,4 mm

Peso

Aprox. 29 g

Temperatura/Humidade	
Temperatura de funcionamento	5°C - 35°C
Humidade de funcionamento	25% - 75%
Temperatura de armazenamento	-10°C - +45°C
Humidade de armazenamento	< 75%

*1 Uma pequena quantidade da memória incorporada é utilizada para a gestão de ficheiros, pelo que não está disponível para o armazenamento de ficheiros do utilizador.

*2 Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

*3 O tempo máximo de gravação indicado neste tópico é apenas para sua referência.

*4 Predefinições para as cenas gravadas.

*5 Os valores medidos foram obtidos nas nossas condições de medição. Estes valores poderão ser inferiores consoante as condições de utilização.

Marcas comerciais e licenças

- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- macOS é uma marca comercial da Apple Inc., registada nos EUA e outros países.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas comerciais registadas do USB Implementers Forum.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais e marcas registadas dos respetivos titulares. Além disso, os símbolos ™ e ® não são utilizados neste manual.
- A unidade utiliza tecnologia e patentes de codificação de áudio MPEG Layer-3 licenciadas da Fraunhofer IIS e da Thomson.
- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

Notas sobre a Licença

A unidade é fornecida com software que é utilizado com base em contratos de licença com os proprietários desse software. Com base nos pedidos dos proprietários dos direitos de autor dessas aplicações de software, temos uma obrigação de o informar sobre o seguinte. Leia as seguintes secções. As licenças (em inglês) estão gravadas na memória incorporada da unidade. Estabeleça uma ligação de armazenamento em massa entre a unidade e um computador para ler as licenças na pasta "LICENSE".

Software sujeito às licenças GNU GPL/LGPL

O software que está sujeito à seguinte licença GNU General Public License (doravante referida como "GPL") ou GNU Lesser General Public License (doravante referida como "LGPL") está incluído na unidade. Esta nota informa-o de que tem o direito de aceder, modificar e redistribuir o código fonte relativo a estes programas de software nas condições previstas pela GPL/LGPL fornecida. O código fonte é fornecido na Web. Para o transferir, utilize o seguinte URL: http://www.sony.net/Products/Linux/ Preferíamos que não nos contactasse para obter informações acerca do código fonte. As licenças (em inglês) estão gravadas na memória incorporada da unidade. Estabeleça uma ligação de armazenamento em massa entre a unidade e um computador para ler as licenças na pasta "LICENSE".